

SPANGLISH: THE MAKING OF AN AMERICAN LANGUAGE

1. Mr. Stavans recalls a piece of advertising written in Spanglish. Complete the missing words:

It's a card meant for someone who is sick and says "_____ ?
No te sientes bien? Tienes que descansar _____
_____ un poco de television _____ te con miel
y limon , habla _____ and _____
_____ y de repente _____
_____ excelente"

2. Why is Spanglish so difficult to pin down?

3. What is the interaction between English and Spanglish?

4. What is Spanglish for Mr. Stavans?
